

Ersatzteilliste

Spare parts catalogue

Liste des pièces

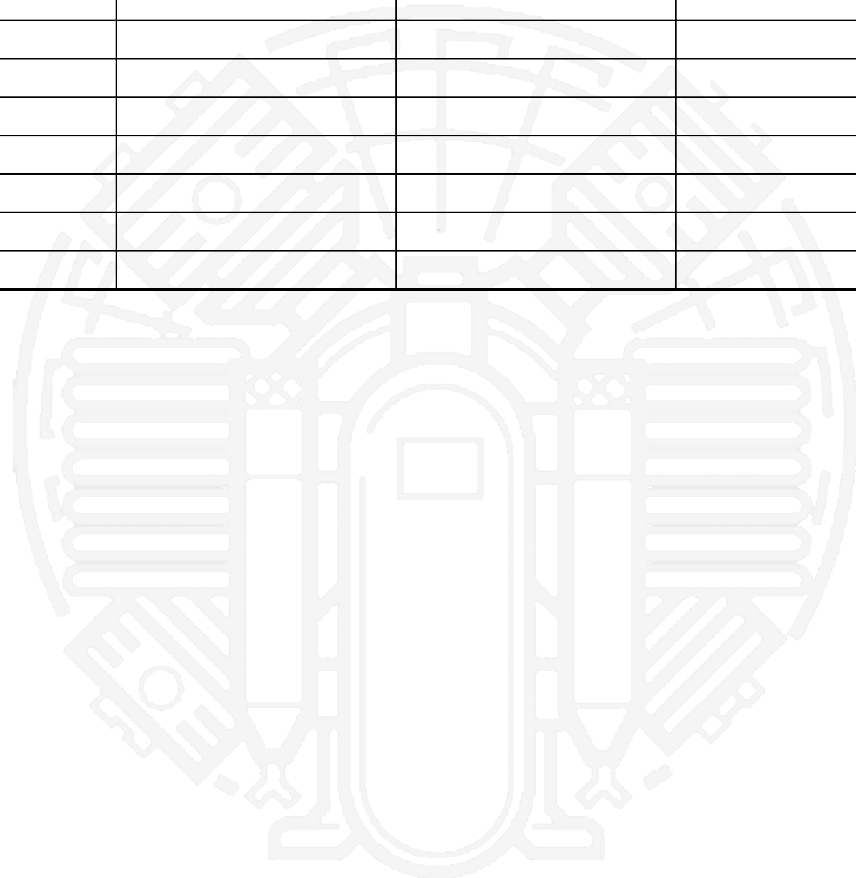
Code G46.0

Zuschaltautomatik
Automatic switch-over device
Dispositif de démarrage automatique

Baugruppe	Assembly	Assemblage	Bild/Fig.
Zuschaltautomatik mit Druckschalter	Automatic selector unit with pressure switch	Dispositif de démarrage automatique avec manostat	... G46.0- 1
Zuschaltautomatik mit Drucksensor	Automatic selector unit with pressure sensor	Dispositif de démarrage automatique avec sonde de pression	... G46.0- 2
Zuschaltautomatik mit 2 Drucksensoren	Automatic selector unit with 2 pressure sensors	Dispositif de démarrage automatique avec 2 sondes de pression	... G46.0- 3

Änderungsblatt G46
Change record G46
Table des modifications G46

Änder.-Nr. Change no. No. de changem.	Datum Date	Änderung	Change	Changement
0	01.01.1996	Grundausgabe	Basic edition	Edition de base



Wichtige Hinweise für Teilebestellung:

Bestell-Nr., die mit der Ziffer 0 beginnen, bezeichnen Baugruppen, die komplett geliefert werden. Teile ohne Bestell-Nr. sind nur zur Information für die Montage aufgeführt. Sie sind nicht als Ersatzteil erhältlich. Bei Ersatzteilbestellungen erwarten Sie unsere richtige Lieferung; deshalb benötigen wir von Ihnen folgende Angaben (siehe unten gezeigtes Typenschild):

1. Modellbezeichnung, Fabrik-Nr. sowie Fertigungsstand von Anlage/Block
2. Stückzahlen
3. Benennung und Best.-Nr. des gewünschten Teils

Bestell-Beispiel:

Für Kompressorblock ...
Fabrik-Nr. 524-0528/1/2 drei Dichtungen
8263-090

Important notes for spare parts orders:

Part nos. beginning with digit 0 indicate parts available as complete assemblies. Parts without part no. are indicated for assembly reference, only. These parts are not available as single parts. When placing an order for spare parts, please give the following items so as to ensure our correct delivery (see identification plate shown below):

1. Model, serial no. as well as design standard of unit/block
2. Quantity required
3. Name and part no.

Example for order:

For compressor block ...
serial no. 524-0528/1/2, three gaskets
8263-090

Avis important pour la commande de pièces:

Les nos. de commande commençant par le chiffre 0 indiquent les pièces livrées au complet. Les pièces sans no. de commande sont indiquées uniquement pour information de montage. Elles ne sont pas livrées individuellement. Pour que la livraison de pièces de rechange corresponde à la commande, veuillez bien nous fournir les données suivantes (voir plaque d'identité ci-dessous):

1. Modèle, no. de série et standard de construction de bloc compresseur/groupe
2. Quantité désirée
3. Dénomination et no. de commande de la pièce désirée

Exemple de commande:

Pour bloc compresseur ...
no. de série 524-0528/1/2, trois joints no. de cde. 8263-090



Ersatzteilsätze / Spare parts set / Kits de pièces détachées:

- 0 = Dichtungssatz/Set of gaskets/Kit de joints d'étanchéité Best.-Nr./Part no./No.de. cde.
- 2 = Wartungssatz, 2 Jahre/Maintenance kit, 2 years/Kit d'entretien, 2 ans Best.-Nr./Part no./No.de. cde.
- 5 = Wartungssatz, 5 Jahre/Maintenance kit, 5 years/Kit d'entretien, 5 ans Best.-Nr./Part no./No.de. cde.

*auf Anfrage
upon request
sur demande*

In den Spalten ist jeweils die im entsprechenden Satz enthaltene Teile-Stückzahl angegeben.

The columns contain the number of parts that are included in the respective parts set.

Le nombre des pièces contenues dans les kits est indiquée dans les colonnes.

**Anmerkungen zur Identifikation:
Remarks for identification:
Remarques pour l'identification:**

Modell/Model/Modèle		Fabrik-Nr./Serial no./Numéro de série	
<input type="text"/>		<input type="text"/>	
<input type="text"/>	-	<input type="text"/>	/
Volumenstrom m3/min		Jahr	<input type="text"/>
Free air delivery Scfm		n/min.	<input type="text"/>
Betriebsüberdruck bar		r.p.m.	<input type="text"/>
Max. working press. psig		kW	<input type="text"/>
		KB 73708	
		Fertigungsstand / Modification no. / No. de modification	
		Anlage/Unit/Groupe	
		Kompressorblock/ Compressor block/ Bloc compresseur	



ACHTUNG

Nur Schrauben und Stiftschrauben der Qualität 8.8 verwenden!



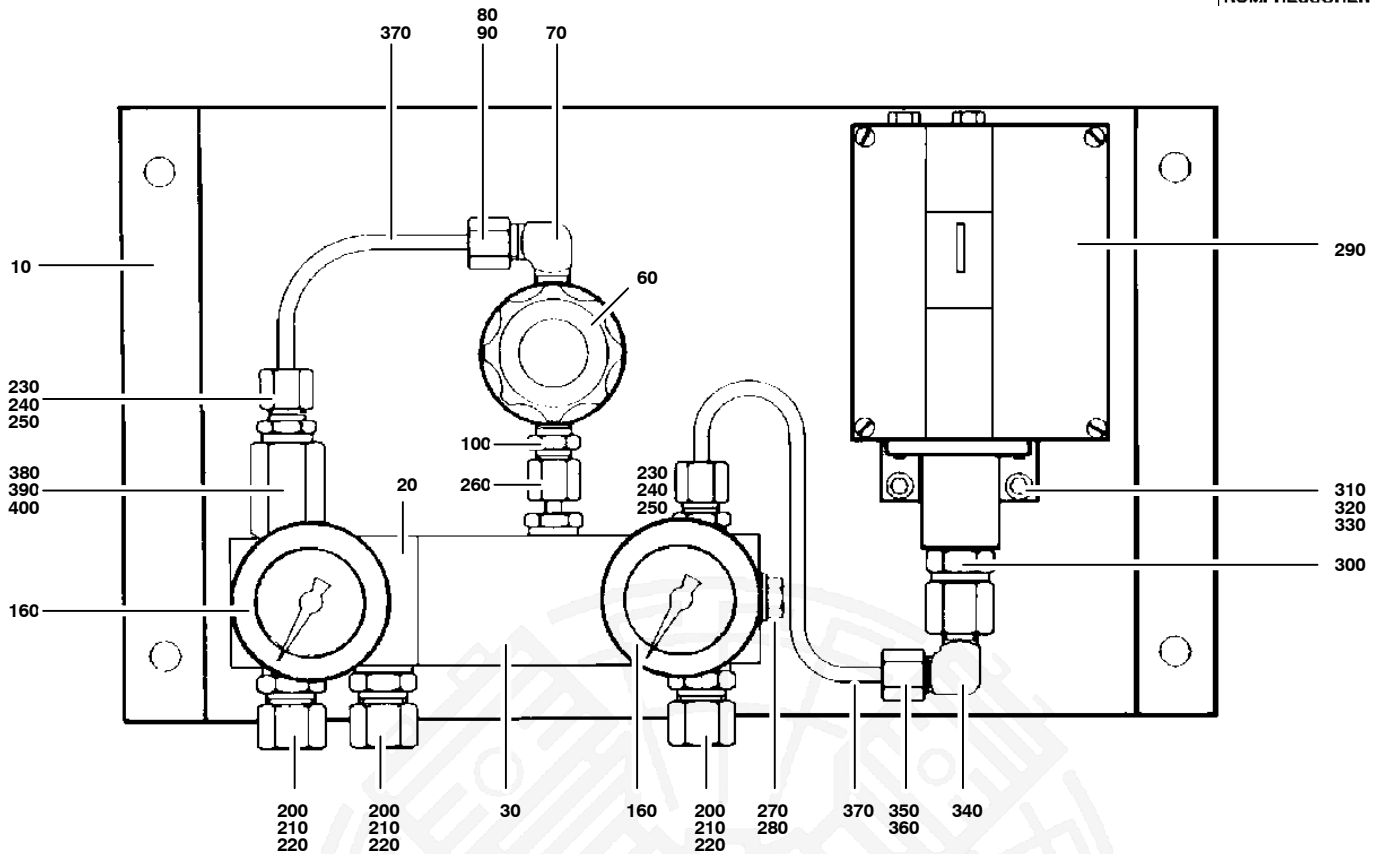
ATTENTION

Use only screws and studs in quality 8.8! This quality is equivalent to SAE J 429 d grade 5.



ATTENTION

N'utiliser que des vis et des goujons filetés de la qualité 8.8!



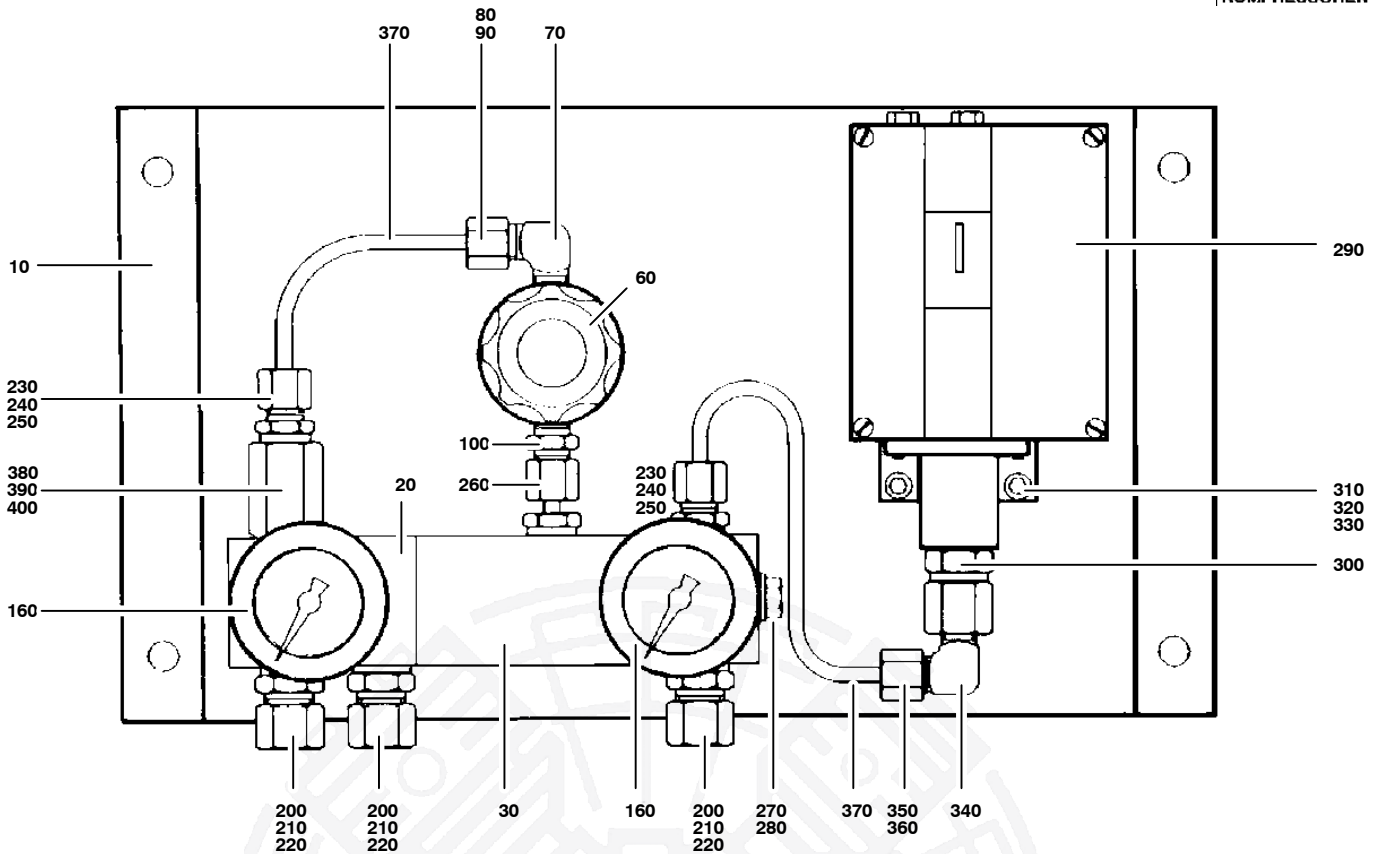
062796/01/96


Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

Baugruppe 062796
Assembly 062796
Assemblage 062796

Zuschaltautomatik m. Druckschalter
Automatic selector unit
Dispositif de sélection automatique
G46.0- 1

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
0	2	5						
			10	62799	1	Grundplatte	base plate	platine de base
			20	62798	1	Verteilerblock-Oberteil	distribution block upper part	bloc distributeur partie supérieure
			30	62797	1	Verteilerblock-Unterteil	distribution block lower part	bloc distributeur partie inférieure
			40	62800	1	Scheibe	spacer disc	entretoise
			50	63004	2	Buchse	sleeve	douille
			60	63002	1	Druckhalteventil	pressure maintaining valve	soupape de maintien de pression
			70	N20265	1	Winkel-Einschraubstutzen	elbow coupling	coude
			80	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			90	N3663	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			100	N20264	1	Gerader-Einschraubstutzen	fitting	raccord droit mâle
			110	N19536	2	Zylinderschraube m. IN-6KT	allen screw	vis allen
			120	N3313	2	Scheibe	washer	rondelle
			130	N15100	1	Rückschlagventil	cartridge non return valve	soupape anti-retour
			140	N4207	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			150	58161	1	Hülse	spacer	bague d'écartement
			160	N2623	2	Manometer	gauge	manomètre
			170	N19543	4	Zylinderschraube m. IN-6KT	allen screw	vis allen
			180	N19546	2	Zylinderschraube m. IN-6KT	allen screw	vis allen
			190	N58	2	Scheibe	washer	rondelle
			200	N20228	3	Gerader-Einschraubstutzen	straight screwed socket	raccord droit mâle
			210	N4010	3	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			220	N4011	3	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			230	N20211	2	Gerader-Einschraubstutzen	straight male stud	raccord droit mâle
			240	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			250	N3663	2	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			260	N4498	1	Gerader-Einschraubstutzen	straight male connector	raccord droit mâle
			270	N52	1	Verschlussschraube	plug	bouchon fileté
			280	N1316	1	Dichtung	gasket	joint
			290	N4526	1	Druckschalter	pressure control device	manostat
			300	N9941	1	Gewinde-Reduzierstutzen	reducing coupling	raccord réducteur



062796/01/96


 Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

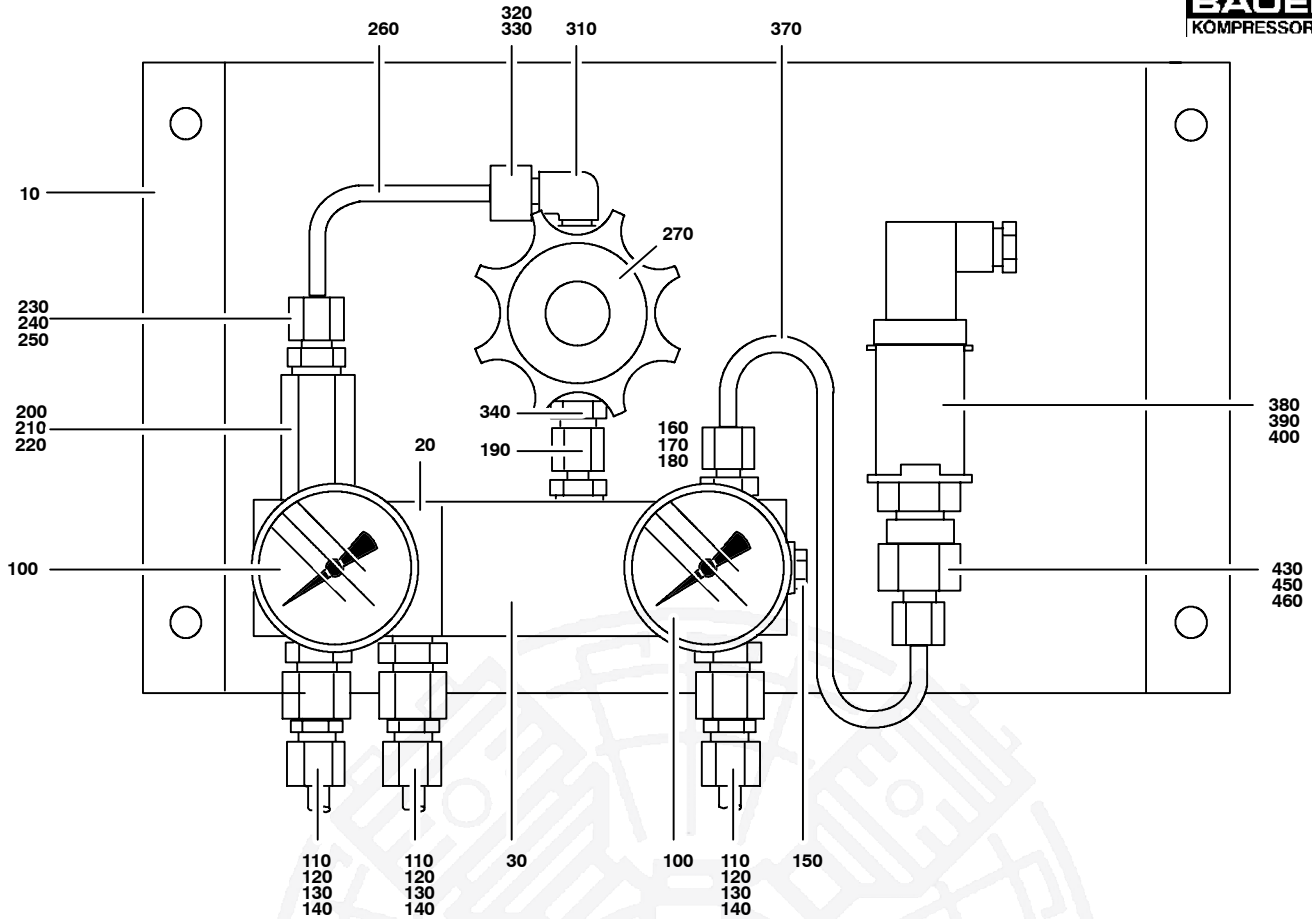
 Baugruppe
 Assembly
 Assemblage

 062796
 062796
 062796

 Zuschaltautomatik m. Druckschalter
 Automatic selector unit
 Dispositif de sélection automatique

G46.0- 1

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
0	2	5						
			310	N19535	2	Zylinderschraube m. IN-6KT	allen screw	vis allen
			320	N102	2	Scheibe	washer	rondelle
			330	N1042	2	Selbstsichernde Mutter	hexagon nut self-locking	écrou hexagonal auto-freinant
			340	N20001	1	Winkel-Einschraubstutzen	male elbow	raccord coudé
			350	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			360	N3663	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			370	N3616*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 6x1	tuyau en acier inox 6x1
			380	58074	1	Sechskant	connecting nipple	raccord 6 pans
			390	N842	1	Dichtring	gasket	joint
			400	N3037	1	Sinterfilter	sintered filter	filtre en métal fritté
			410	63005	1	Schild	label	étiquette



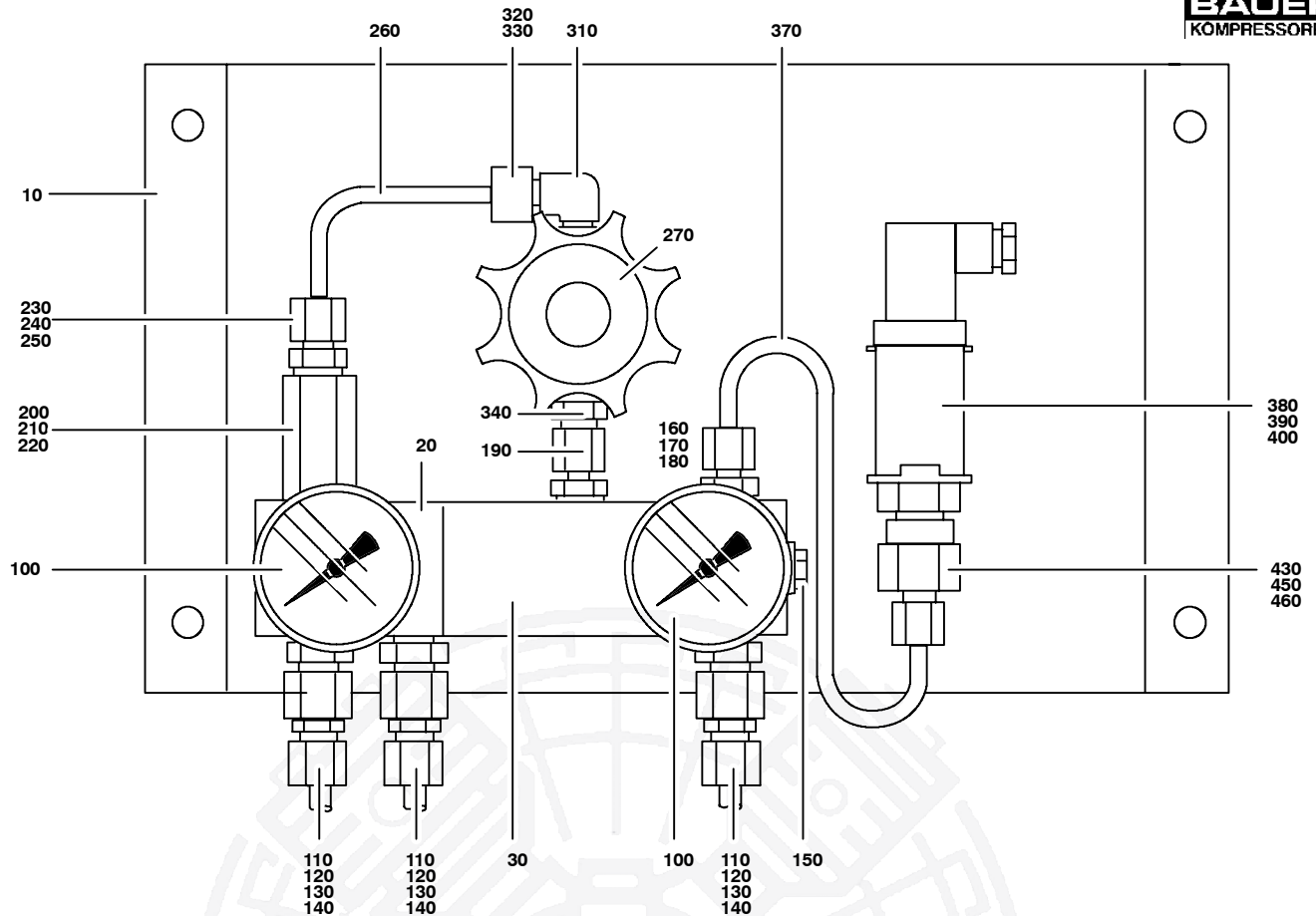
072862/01/96


 Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

Baugruppe 072862
Assembly 072862
Assemblage 072862

Zuschaltautomatik m. Drucksensor
Automatic selector unit with pressure sensor
Dispositif de sélection automatique avec sonde de pression
G46.0- 2

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
0	2	5						
			10	62799	1	Grundplatte	base plate	plaque de base
			20	62797	1	Verteilerblock-Unterteil	distribution block lower part	bloc distributeur partie inférieure
			30	62798	1	Verteilerblock-Oberteil	distribution block upper part	bloc distributeur partie supérieure
			40	N15100	1	Rückschlagventil	cartridge non return valve	soupape anti-retour
			50	N4207	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			60	58161	1	Hülse	spacer	bague d'écartement
			70	N19543	4	Zylinderschraube m. IN-6KT	allen screw	vis allen
			80	N19546	2	Zylinderschraube m. IN-6KT	allen screw	vis allen
			90	N58	2	Scheibe	washer	rondelle
			100	N2623	2	Manometer	gauge	manomètre
			110	N20228	3	Gerader-Einschraubstutzen	straight screwed socket	raccord droit mâle
			120	N20069	3	Reduzierstutzen	reducer	raccord réducteur
			130	N3608	3	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			140	N3609	3	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			150	N16394	1	Verschlussschraube	plug	bouchon fileté
			160	N20211	1	Gerader-Einschraubstutzen	straight male stud	raccord droit mâle
			170	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			180	N3663	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			190	N4498	1	Gerader-Einschraubstutzen	straight male connector	raccord droit mâle
			200	58074	1	Sechskant	connecting nipple	raccord 6 pans
			210	N842	1	Dichtring	gasket	joint
			220	N3037	1	Sinterfilter	sintered filter	filtre en métal fritté
			230	N20211	1	Gerader-Einschraubstutzen	straight male stud	raccord droit mâle
			240	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			250	N3663	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			260	N3616*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 6x1	tuyau en acier inox 6x1
			270	63002	1	Druckhalteventil	pressure maintaining valve	soupape de maintien de pression
			280	62800	1	Scheibe	spacer disc	rondelle
			290	N19536	2	Zylinderschraube m. IN-6KT	allen screw	vis allen
			300	N3313	2	Scheibe	washer	rondelle



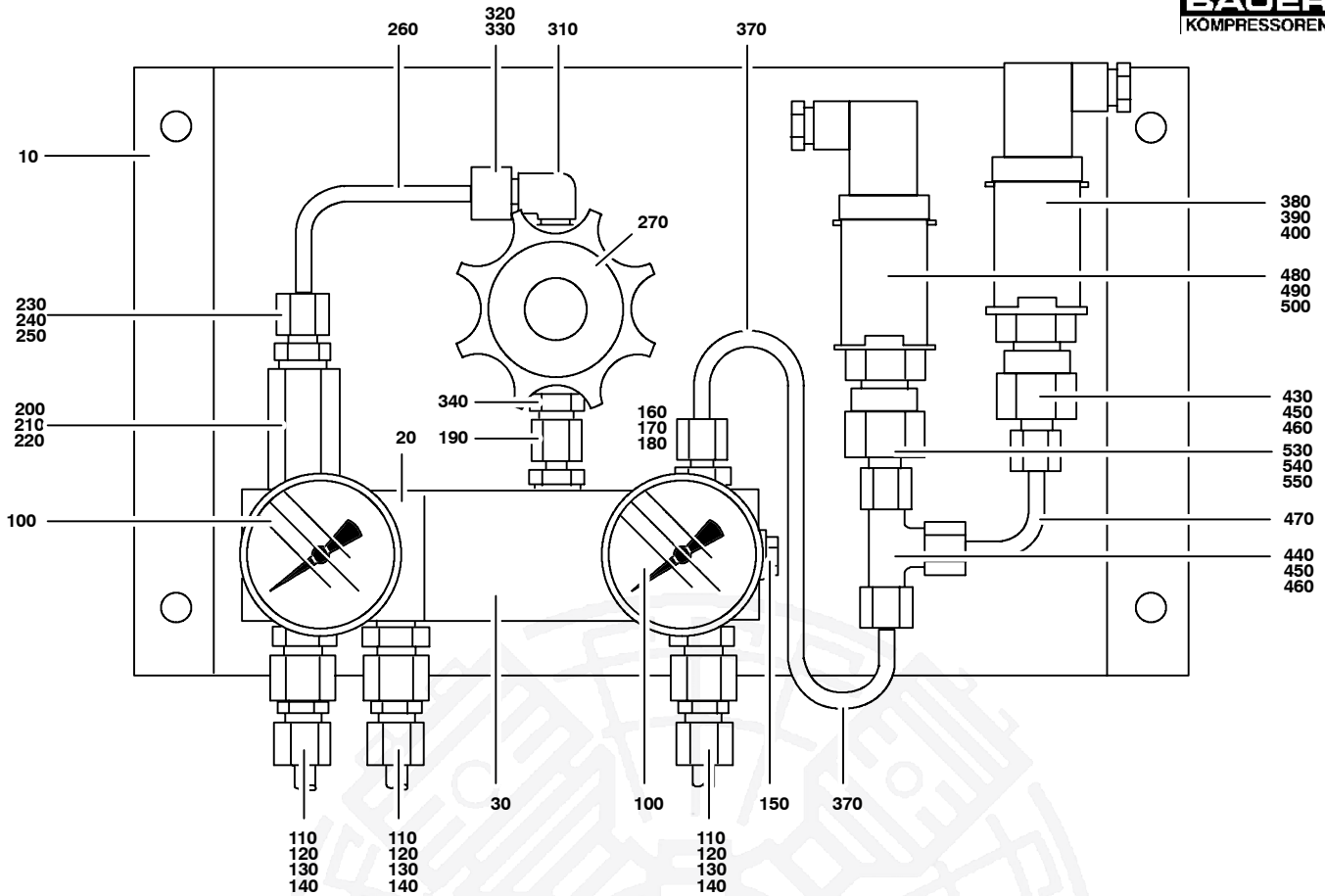
072862/01/96


 Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

Baugruppe 072862
Assembly 072862
Assemblage 072862

Zuschaltautomatik m. Drucksensor
Automatic selector unit with pressure sensor
Dispositif de sélection automatique avec sonde de pression
G46.0- 2

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
0	2	5						
			310	N20265	1	Winkel-Einschraubstutzen	elbow stud	coude
			320	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			330	N3663	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			340	N20264	1	Gerader-Einschraubstutzen	fitting	raccord droit mâle
			350	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			360	N3663	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			370	N3616*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 6x1	tuyau en acier inox 6x1
			380	N19999	1	Druckmeßumformer	pressure measuring transducer	convertisseur de mesure de pression
			390	N20814	1	Halterung	support	fixation
k			400	N3989	2	Sechskantschraube m. GWD b. KPF	hexagon screw	vis hexagonale
			410	N635	2	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			420	N9863	2	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			430	N20176	1	Manometer-Aufschraubstutzen	socked	raccord de manomètre
			450	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			460	N3663	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			470	63005	1	Schild	label	étiquette
			480	N19991	1	Stecker	connector	prise
			490	N19992	1	Abdeckung	plate for connetctor	couvercle
			500	N22136	4 m	Steuerleitung	control tube	câble électrique
			510	N3101	1	Kabelverschraubung	cable union	raccord de câble
			520	N3104	1	Gegenmutter	counternut	contre-écrou
			530	N21729	1	Dichtring	gasket ring	joint



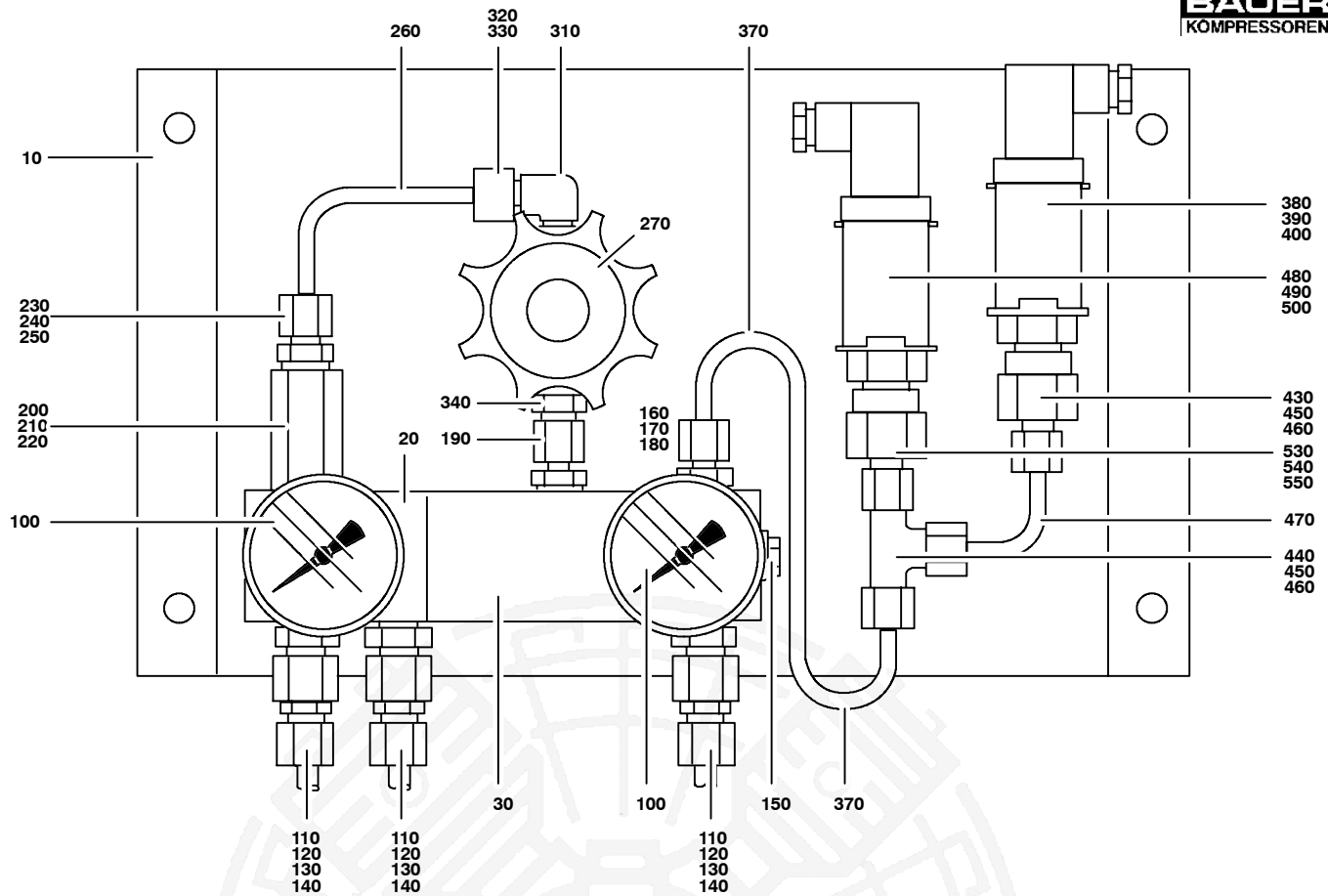
074875/01/96


Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

Baugruppe 074875
Assembly 074875
Assemblage 074875

Zuschaltautomatik m. zwei Drucksensoren
Automatic selector unit with two pressure sensors
Dispositif de sélection automatique avec 2 sondes de pression
G46.0- 3

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
0	2	5						
			10	62799	1	Grundplatte	base plate	plaque de base
			20	62797	1	Verteilerblock-Unterteil	distribution block lower part	bloc distributeur partie inf.
			30	62798	1	Verteilerblock-Oberteil	distribution block upper part	bloc distributeur partie sup.
			40	N15100	1	Rückschlagventil	cartridge non return valve	soupape de retenue de cartouche
			50	N4207	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			60	58161	1	Hülse	spacer	bague d'écartement
			70	N19543	4	Zylinderschraube m. IN-6KT	allen screw	vis allen
			80	N19546	2	Zylinderschraube m. IN-6KT	allen screw	vis allen
			90	N58	2	Scheibe	washer	rondelle
			100	N2623	2	Manometer	gauge	manomètre
			110	N20228	3	Gerader-Einschraubstutzen	straight screwed socket	raccord
			120	N20069	3	Reduzierstutzen	reducer	raccord réducteur
			130	N3608	3	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			140	N3609	3	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			150	N16394	1	Verschlussschraube	plug	bouchon fileté
			160	N20211	1	Gerader-Einschraubstutzen	straight male stud	raccord droit mâle
			170	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			180	N3663	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			190	N4498	1	Gerader-Einschraubstutzen	straight male connector	raccord droit mâle
			200	58074	1	Sechskant	connecting nipple	raccord 6 pans
			210	N842	1	Dichtring	gasket	joint
			220	N3037	1	Sinterfilter	sintered filter	filtre en métal fritté
			230	N20211	1	Gerader-Einschraubstutzen	straight male stud	raccord droit mâle
			240	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			250	N3663	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			260	N3616	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 6x1	tuyau en acier inox 6x1
			270	63002	1	Druckhalteventil	pressure maintaining valve	soupape de maintien de pression
			280	62800	1	Scheibe	spacer disc	rondelle
			290	N19536	2	Zylinderschraube m. IN-6KT	allen screw	vis allen
			300	N3313	2	Scheibe	washer	rondelle



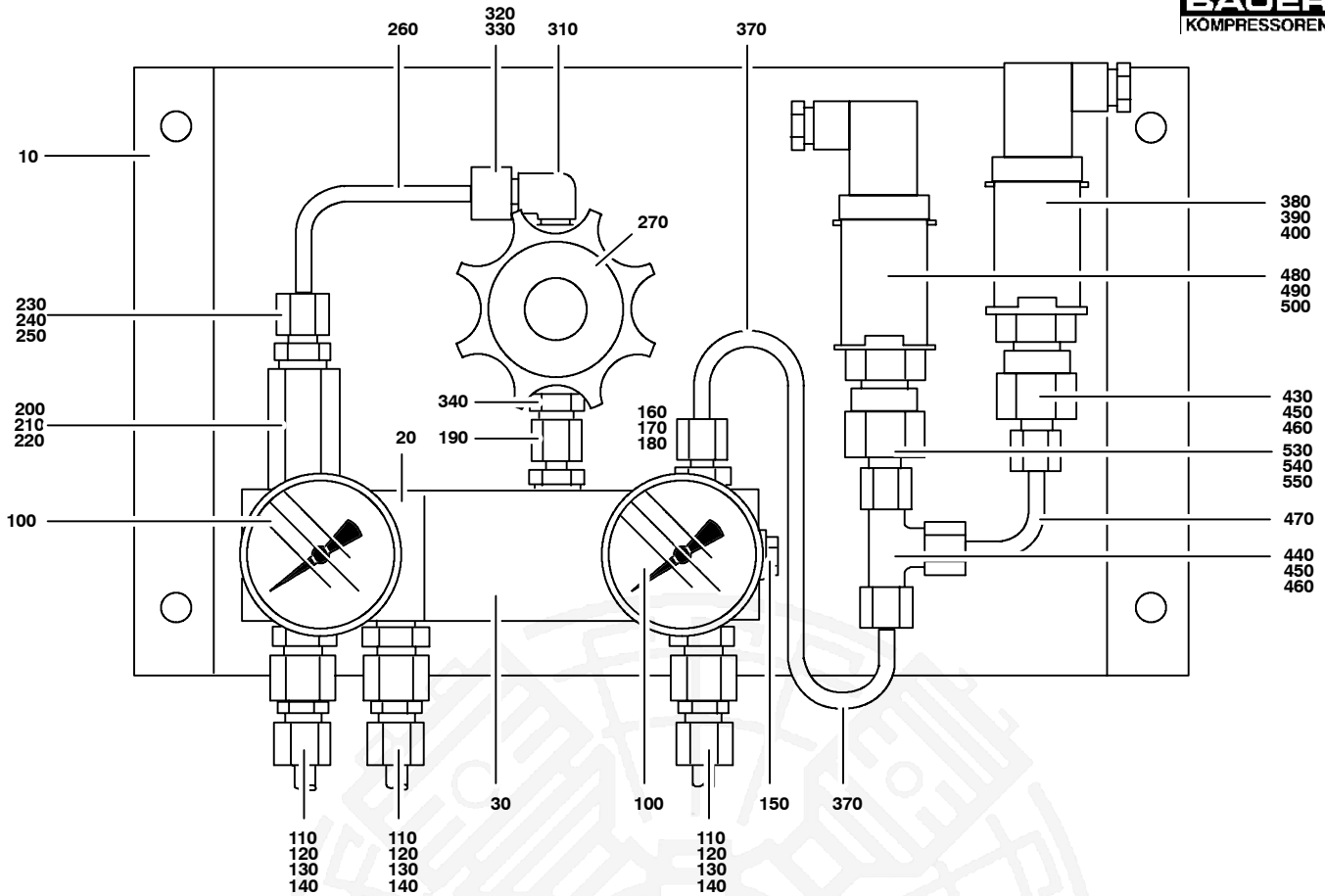
074875/01/96


 Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

Baugruppe 074875
Assembly 074875
Assemblage 074875

Zuschaltautomatik m. zwei Drucksensoren
Automatic selector unit with two pressure sensors
Dispositif de sélection automatique avec 2 sondes de pression
G46.0- 3

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
0	2	5						
			310	N20265	1	Winkel-Einschraubstutzen	elbow stud	coude
			320	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			330	N3663	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			340	N20264	1	Gerader-Einschraubstutzen	fitting	raccord droit mâle
			350	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			360	N3663	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			370	N3616*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 6x1	tuyau en acier inox 6x1
			380	N19999	1	Druckmeßumformer	pressure measuring transducer	convertisseur de mesure de pression
			390	N20814	1	Halterung	support	fixation
			400	N3989	2	Sechskantschraube m. GWD b. KPF	hexagon screw	vis hexagonale
			410	N635	2	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			420	N9863	2	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			430	N20176	1	Manometer-Aufschraubstutzen	socked	raccord de manomètre
			440	N20162	1	L-Einschraubstutzen	male run tee	raccord L
			450	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			460	N3663	2	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			470	N3616*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 6x1	tuyau en acier inox 6x1
			480	N19999	1	Druckmeßumformer	pressure measuring transducer	convertisseur de mesure de pression
			490	N20814	1	Halterung	support	fixation
			500	N3989	2	Sechskantschraube m. GWD b. KPF	hexagon screw	vis hexagonale
			510	N635	2	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			520	N9863	2	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			530	N20176	1	Manometer-Aufschraubstutzen	socked	raccord de manomètre
			540	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			550	N3663	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			560	N3616*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 6x1	tuyau en acier inox 6x1
			570	63005	1	Schild	label	label
			580	N19991	1	Stecker	connector	prise
			590	N19992	1	Abdeckung	plate for connetctor	couvercle
			600	N22136	8 m	Steuerleitung	control tube	câble électrique



074875/01/96



Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

Baugruppe 074875
Assembly 074875
Assemblage 074875

Zuschaltautomatik m. zwei Drucksensoren
Automatic selector unit with two pressure sensors
Dispositif de sélection automatique avec 2 sondes de pression

G46.0- 3

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
0	2	5						
			610	N3101	2	Kabelverschraubung	cable union	raccord de câble
			620	N3104	2	Gegenmutter	counternut	contre-écrou
			630	N21729	2	Dichtring	gasket ring	joint



